

**EINLADUNG**

zu einer Sitzung des Rates  
Sitzungskennziffer: XVI / 30  
Tag der Sitzung: Dienstag, 21.05.2013  
Ort der Sitzung: Rathaus, Ratssaal  
Beginn der Sitzung: 18:00 Uhr

**Rat**

**Tagesordnung (Beratungspunkte):**

- a) Feststellung der Beschlussfähigkeit
- b) Feststellung der form- und fristgerechten Ladung sowie Unterrichtung der Öffentlichkeit gemäß § 27 Absatz 2 der Geschäftsordnung für den Rat und die Ausschüsse der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)
- c) Beschlussfassung über die Tagesordnung

**A) Öffentliche Sitzung:**

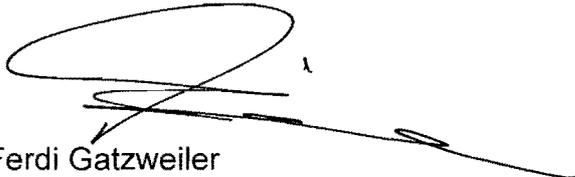
1. Einwohnerfragestunde (längstens 30 Minuten)
2. Prüfung von Optionen zur zukünftigen Ausrichtung des Technischen Betriebsamtes der Stadt Stolberg  
**sh. Vorlage zu TOP A) 6., HA 21.05.2013**
3. Umbesetzung in Ausschüssen und wirtschaftlichen Unternehmen:
  - a) Antrag der FDP-Fraktion vom 18.02.2013;  
hier: Umbesetzung im Schulausschuss  
**sh. Vorlage zu TOP A) 2. a), HA 16.04.2013**
  - b) Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen vom 16.04.2013;  
hier: Umbesetzung im Beschwerdeausschuss  
**sh. Vorlage zu TOP A) 2. a), HA 21.05.2013**
  - c) Antrag der DPSG, Stamm Stolberg e.V. vom 19.04.2013;  
hier: Umbesetzung im Jugendhilfeausschuss  
**sh. Vorlage zu TOP A) 2. b), HA 21.05.2013**
4. Verzicht auf die Prüfung von Jahresabschlüssen vor dem Jahresabschluss 2011 gem. Artikel 8 § 4 NKF-Weiterentwicklungsgesetz (NKFWG)  
**sh. Vorlage zu TOP A) 5., HA 16.04.2013**

5. Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln für die Unterhaltung der Wasserläufe durch den Wasserverband Eifel-Rur  
**sh. Vorlage zu TOP A) 7., HA 16.04.2013**
6. Genehmigung einer dringlichen Entscheidung des Hauptausschusses;  
hier: Erweiterung Kita Corneliastraße, Umbau/ Erweiterung U3 - Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel  
**sh. Vorlage zu TOP A) 8., HA 16.04.2013**
7. Sach- und Dienstleistungen im Bereich Rettungsdienst;  
hier: Bereitstellung von überplanmäßigen Haushaltsmitteln für das Haushaltsjahr 2012  
**sh. Vorlage zu TOP A) 4., HA 21.05.2013**
8. Ermächtigungsübertragungen 2012 / 2013  
**sh. Vorlage zu TOP A) 5., HA 21.05.2013**
9. Benennung von Beisitzern in einem Einigungsstellenverfahren  
**sh. Vorlage zu TOP A) 7., HA 21.05.2013**
10. Bebauungsplan Nr. 5K - 12. Änderung "Neustraße",  
hier: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 I BauGB und  
Beschluss über die öffentliche Auslegung gem. § 3 II BauGB  
**sh. Vorlage zu TOP A) 8., HA 21.05.2013**
11. Ingenieurleistungen Bachufermauer Eisenbahnstraße, 1. BA und Hermannstraße;  
hier: Bereitstellung von Finanzmitteln  
**sh. Vorlage zu TOP A) 9., HA 21.05.2013**
12. Aufbau eines Personalcontrollings  
**sh. Vorlage zu TOP A) 10., HA 21.05.2013**
13. Bereitstellung von zusätzlichen Mitteln bei Produkt 1.36.01.02 „Förderung von Kindern in Tagespflege“ Aufwands-/Auszahlungskonto 5291000/7291000  
**sh. Vorlage zu TOP A) 11., HA 21.05.2013**
14. Wirtschaftsstandort Stolberg  
**sh. Vorlage zu TOP A) 12., HA 21.05.2013**
15. Abfallentsorgung ab 2014 und Anpassung der Abfallsatzung der Stadt Stolberg  
**sh. Vorlage zu TOP A) 13., HA 21.05.2013**
16. Beitrittsbeschluss zur Genehmigungsverfügung der Bezirksregierung Köln vom 20.02.2013/11.03.2013 zur Haushaltssatzung 2012/2013 und zum 1. fortgeschriebenen Haushaltssanierungsplan der Stadt Stolberg für den Zeitraum 2012-2021  
**sh. Vorlage zu TOP A) 14., HA 21.05.2013**
17. Finanzcontrolling; Stand 31.03.2013  
**sh. Vorlage zu TOP A) 15., HA 21.05.2013**

18. Zustimmung Mittelbereitstellung  
hier: Erweitertes Beratungsangebot Kelmesberg  
**sh. Vorlage zu TOP A) 16., HA 21.05.2013**
19. Beantwortung von Anfragen gem. § 17 der Geschäftsordnung des Rates;  
Mitteilungen

### **B) Nichtöffentliche Sitzung:**

1. Grillhütte Solchbachtal  
**sh. Vorlage zu TOP B) 2., HA 16.04.2013**
2. Vorschlag zur Wahl der Schöffen für die Geschäftsjahre 2014 - 2018  
**sh. Vorlage zu TOP B) 1., HA 21.05.2013**
3. Ansiedlung eines Bau- und Gartenmarktes und anderer Fachmärkte im Bereich  
Mauerstraße / Cockerillstraße ("Zinkoligelände");  
hier: Kauf- und Optionsvertrag mit der STRABAG Real Estate GmbH  
**sh. Vorlage zu TOP B) 2., HA 21.05.2013**
4. Abfallentsorgung ab 2014  
**sh. Vorlage zu TOP B) 4., HA 21.05.2013**
5. Auslaufender Konzessionsvertrag Strom zum 30.11.2013  
**sh. Vorlage zu TOP B) 5., HA 21.05.2013**
6. Beantwortung von Anfragen gem. § 17 der Geschäftsordnung des Rates;  
Mitteilungen



Ferdi Gatzweiler  
Bürgermeister

**Auszug**

aus der Niederschrift über die Sitzung des **Hauptausschusses** am **16.04.2013**

---

**A) Öffentliche Sitzung:**

2. Umbesetzung in Ausschüssen und wirtschaftlichen Unternehmen:

a) Antrag der FDP-Fraktion vom 18.02.2013:  
hier: Umbesetzung im Schulausschuss

**Beschluss:**

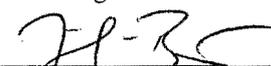
Der **Hauptausschuss** empfiehlt dem Rat einstimmig, anstelle von Herrn Hermann-Josef Loogen nunmehr Frau Claudia Schütze, Höhenkreuzweg 65, 542223 Stolberg als stv. sachkundige Bürgerin von Ratsmitglied Dr. Ralf van-der-Brück in den Schulausschuss zu bestellen.

---

Für die Richtigkeit des Auszuges:

Stolberg, den 22. April 2013

Im Auftrag



An Dezernat / FB - Amt 4/10 zur weiteren Veranlassung

# Stadt Stolberg (Rhld.)

Der Bürgermeister

Rat 21.05.2013  
F) 4.

## Auszug

aus der Niederschrift über die Sitzung des **Hauptausschusses** am **16.04.2013**

---

### A) Öffentliche Sitzung:

5. Verzicht auf die Prüfung von Jahresabschlüssen vor dem Jahresabschluss 2011 gem. Artikel 8 § 4 NKF-Weiterentwicklungsgesetz (NKFWG)

Hierzu informiert Herr Bürgermeister Gatzweiler die Mitglieder des Hauptausschusses über die einstimmige Beschlussempfehlung des Fachausschusses und steigt sodann in die Abstimmung ein:

### Beschluss:

Der Hauptausschuss empfiehlt dem Rat einstimmig, die gem. Artikel 8 § 4 NKFWG einmalig eingeräumte Verfahrenserleichterung zur Anzeige der Jahresabschlüsse der Haushaltsjahre 2009 und 2010 wahrzunehmen.

---

Für die Richtigkeit des Auszuges:

Stolberg, den 22. April 2013

Im Auftrag



An Dezernat / EB - Amt 11/4 zur weiteren Veranlassung

**Auszug**

aus der Niederschrift über die Sitzung des **Hauptausschusses am 16.04.2013**

---

**A) Öffentliche Sitzung:**

**7. Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln für die Unterhaltung der Wasserläufe durch den Wasserverband Eifel-Rur**

Der LINKEN-Fraktionsvorsitzende Prußeit vermisst aussagekräftige Unterlagen in Bezug auf die Erläuterungen zum bezifferten Mehrbedarf.

Diesen begründet der Fachbereichsleiter 2, Herr Kistermann, mit erhöhtem Unterhaltungsaufwand, hervorgerufen durch unvorhersehbare Hochwasserereignisse. Diese Antwort stellt Herrn Prußeit nicht zufrieden, worauf Herr Bürgermeister Gatzweiler die schriftliche Beantwortung zur Niederschrift -Anlage 3)- zusagt.

**Beschluss:**

**Der Hauptausschuss empfiehlt dem Rat einstimmig, die überplanmäßige Bereitstellung von zusätzlichen Haushaltsmitteln in Höhe von 39.104,00 € für die Unterhaltung der Wasserläufe durch den Wasserverband Eifel-Rur zu beschließen.**

**Angaben Haushalt:**

- Produkt 1.55.02.01 - Wasserläufe
- Sachkonto SK 5431130 - Beiträge zu Verbänden, Berufsvertr. u. a.

**Deckung: Minderausgabe in Höhe von 39.104,00 € bei**

- Produkt 1.53.08.01 - Entwässerung und Abwasserbeseitigung
- Sachkonto SK 5221020 - Unterhaltung Infrastrukturvermögen

---

Für die Richtigkeit des Auszuges:

Stolberg, den 22. April 2013

Im Auftrag



An Dezernat / FB - Amt 2166 zur weiteren Veranlassung

## **Anlage 3)**

Beantwortung zu TOP A)

### **7. Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln für die Unterhaltung der Wasserläufe durch den Wasserverband Eifel-Rur**

Bei der Mittelanmeldung für den Doppelhaushalt 2012 / 2013 im Frühjahr 2011 wurden die durchschnittlichen Beitragszahlungen der vorausgegangenen Jahre zugrunde gelegt.

Im Beitragsjahr 2012 erhöhte sich jedoch der Unterhaltungsaufwand der WVER durch unvorhergesehene, nicht kalkulierbare Ereignisse, wie z.B. Hochwasserereignisse so, dass sich dies bei der Kalkulation der Verbandsbeiträge für das Jahr 2012 erhöhend niederschlägt und im städtischen Doppelhaushalt nicht berücksichtigt werden konnte.

**Auszug**

aus der Niederschrift über die Sitzung des **Hauptausschusses** am **16.04.2013**

---

**A) Öffentliche Sitzung:**

8. Erweiterung Kita Corneliastraße, Umbau/ Erweiterung U3;  
hier: Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel

Herr Bürgermeister Gatzweiler informiert den Hauptausschuss über den vom Kämmerer unterbreiteten Deckungsvorschlag für die Mehrausgabe und korrigiert gleichzeitig zu den haushalterischen Angaben das PSP. Sodann stellt er den erweiterten Beschlussvorschlag wie folgt zur Abstimmung

**Beschluss:**

Gemäß § 60 I 1 GO NRW beschließt der Hauptausschuss einstimmig im Wege einer dringlichen Entscheidung die zusätzlich notwendigen Finanzmittel in Höhe von 89.000,- € für die Erweiterung der Kita Corneliastraße, Corneliastraße 66, im Rahmen des Ausbaues der U3-Plätze bereitzustellen.

**Haushalterische Angaben:**

PSP: 5-650007-500-300 5.650085.500.300 - U3-Erweiterung Kita Corneliastraße - Baukosten,  
Auszahlungskonto: 7851000 - AZ f. Hochbaumaßnahmen,  
Betrag: 89.000,- Euro

**Deckung:**

Die Mehrausgabe in Höhe von 89.000,- € ist finanziert durch die Konnexitätszahlung des Landes (Leistungsbescheid vom 23.11.2012)

Die Entscheidung ist dem Rat in seiner nächsten Sitzung zur Genehmigung vorzulegen.

---

Für die Richtigkeit des Auszuges:  
Stolberg, den 22. April 2013  
Im Auftrag

  
An/Dezernat / FB - Amt 2165 zur weiteren Veranlassung